

奧佛山尼柯娃 著

婦女爲爭取和平 而鬥爭



上海中蘇友好會
蘇聯書店總發行

軍事學院圖書館

書號

登錄號

年

月

日



2 029 1026 1

爭鬥而平和取爭爲女婦

著 娃 柯 妮 仙 佛 奧
校 謙 長 何 譯 良 趙



編會協好友蘇中海上
行發店分總東華居李孝兵

書號：滬229(15-9)

婦女爲爭取和平而鬥爭

著者：	奧佛仙妮柯娃
譯者：	趙良
校者：	何長謙
編者：	上海中蘇友好協會
出版者：	上海華東分店
發行者：	上海福州路三〇號
印刷者：	新華印刷廠
	上海大連路一三〇號

(滬1)1—6,000 一九五〇年十一月初版

目 錄

國際民主婦女聯合會是世界民主陣營中一支強大的隊伍	一
蘇聯和各人民民主國家婦女的令人鼓舞的榜樣	一一
資本主義國家的婦女走向爭取和平與民主的積極鬥爭道路	二九
亞非婦女爲爭取民族的自由與獨立而鬥爭	五三
蘇聯給全世界勞動人民指出未來光明的道路	六三

國際民主婦女聯合會是世界民主陣營中一支

強大的隊伍

在國際生活中，世界政治的兩條路線是越來越明顯，越分明了——一條是以蘇聯爲首的，爲了爭取世界和平，爲了爭取民主而向帝國主義反動派進行堅決徹底鬥爭的民主反帝陣營的路線；一條是以美國爲首的，企圖奴役其他國家和其他民族，利用暴力來建立美英的世界統治，摧毀民主力量，挑起新戰爭的帝國主義反民主陣營的路線。

和平、民主和社會主義的力量，在反對帝國主義陣營和戰爭的鬥爭中，已無比地成長和鞏固起來了。蘇聯——各民族爭取和平民主和社會主義的偉大鬥爭中的旗手——的威力進一步增長，就足以證明這一點。中歐與東南歐的人民民主國

家——波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利、阿爾巴尼亞，以及蒙古人民共和國、北朝鮮，正沿着社會主義的大道順利地向前發展。最近，中國已成立了人民民主共和國，並開始走上社會主義發展的大道。德意志民主共和國的成立，說明和平民主陣營力量的增長，世界各國爭取和平民主運動的巨大規模也證明了這一點。對南斯拉夫鐵托法西斯集團——美英間諜機關的特務，充當帝國主義衝鋒隊和妄想從內部破壞民主陣營的間諜和兇手的揭發，乃是戰爭販子們的巨大失敗。

當和平民主和社會主義力量成長和鞏固之際，帝國主義反民主陣營却遭受了接二連三的失敗。這個陣營的日益削弱，從資本主義體系總危機的進一步尖銳化，可以得到證明。資本主義世界正面臨着殘酷的經濟危機，生產萎縮，失業像浩劫似地增長，廣大人民羣衆的生活水平急劇降低。

國際舞台上力量的對比，變化得更有利於和平民主陣營，這激起美英帝國主義者的瘋狂怒恨。美英反動統治集團忘記了希特勒及其幫兇們妄想統治全世界所

遭到的悲慘的歷史教訓，懷着反對和平的陰謀，狂熱地準備着反蘇、反人民民主國家的新戰爭。他們公開無恥地再版德國法西斯主義的計劃，並聲言他們要霸佔世界。

在美國和英國，戰爭的宣傳日益囂張，『馬歇爾計劃』，『西歐聯盟』，北大西洋公約，以及擬訂軍事戰略計劃，擴充軍事基地和軍備，這一切便是準備新戰爭的實際措施。美國在一九五〇至一九五一年度總預算的百分之七十一，即三百億美元以上，是直接或間接用於戰爭的目的。在美國壓力下，幾個主要的馬歇爾化國家，每年在擴充軍備上要耗費六十億美元以上。美國不僅對參加北大西洋聯盟的國家，而且對希臘、土耳其、伊朗、印度、法西斯西班牙與西德，採取了重整軍備的措施。西德在美帝指使下，正轉變為帝國主義侵略集團反蘇的突擊軍事力量。

美英政府一面實施準備新戰爭的政策，同時公開破壞聯合國關於普遍裁軍與禁用原子武器的決議，他們故意在這個問題上造成僵局，並且用所謂管制計劃，

即實質上在全世界建立美國原子超托辣斯的統治計劃，企圖掩飾他們拒絕禁止原子武器。美國正在繼續積儲作爲侵略和大規模消滅和平人民的原子彈武器。

在美國、法國、澳洲、印度和各拉丁美洲國家與中東各國，對共產黨進行迫害和公開的恐怖行動。美國、希臘、土耳其及其他國家的反勞工、反職工會的法令；按照華盛頓的指示而建立的各馬歇爾化國家的反動政權；法西斯主義在西德的死灰復燃；利用鐵托法西斯間諜集團在各人民民主國家進行破壞工作——這一切都是準備新戰爭的同一鏈索上的環節。

可是，世界人民並不要戰爭，他們愈來愈認識到，帝國主義者企圖把他們引入一個多麼可怕的深淵。蘇聯及各人民民主國家反對戰爭販子的國際工人運動與民主運動，爲爭取和平、自由及民族獨立的絕不鬆懈的鬥爭，獲得全世界廣大階層人民的一天比一天更強有力的擁護。

團結着八萬萬以上的和平保衛者的強大運動，普及世界各國，並越來越多地吸收着大批反對戰爭販子的新戰士們加入自己的隊伍。這個運動包括人數達好

幾百萬的民主職工會、羣衆性的青年民主組織以及文化教育工作者的民主組織。在這爭取和平與民主的羣衆運動裏，戰後產生的民主婦女組織起了極大的作用。

偉大的斯大林在一九二五年三月八日真理報發表的祝國際婦女節一篇文章裏這樣寫道：

『在人類歷史上，沒有一次被壓迫者的偉大運動是沒有勞動婦女參加的。一切被壓迫者當中最受壓迫的勞動婦女，在解放運動的大路上，從來沒有停留，也不可能停留在一邊……因此，一切被壓迫大衆爭取解放的運動中最強大的工人階級革命運動，把千百萬勞動婦女吸收到自己的旗幟之下，是不足爲奇的。』（見俄文本斯大林文集第七卷，第四十八頁）

在戰後世界上，婦女已成爲巨大的政治力量。作母親的婦女比任何人更加不能忘懷第二次世界大戰給人們帶來的苦難；多少親夫和愛兒在戰場上犧牲了生命，佔領地區內遭受到的壓迫，法西斯死亡集中營裏的凌辱和苦刑，饑饉與窮困，被破壞了的城鄉，無辜兒童慘遭殘害……戰爭毀滅了多少人的美好命運，產

生了多少的孤兒寡婦！

祇有害了戰爭狂的人才能妄想婦女們爲了一小羣追求私利的人的利益，會忍氣吞聲地割棄愛兒，與丈夫兄弟分離。各資本主義國家的千百萬婦女，已放棄消極坐待天命的態度，起來走上爭取持久和平與各民族間合作的鬥爭道路。

國際民主婦女聯合會，這一個不分種族、國籍、信仰、政治觀點把世界婦女結合在自己隊伍裏的組織，是符合於全世界各國廣大階層婦女的衷心願望和企求的組織。國際民主婦聯的綱領正與它的實際活動一樣，喚起着千百萬婦女真摯的同情，它的影響和威信正不斷地增長着。

國際民主婦女聯合會成立四年以來，已在它的隊伍中團結了五十九個國家的將近八千一百萬婦女。

婦聯不只一次地向全世界證明了它對和平事業的忠誠及爲和平而鬥爭的決心。一九四八年十二月在布達佩斯召開的國際民主婦聯第二屆大會通過了保衛和平的宣言。大會代表們在宣言中號召各國婦女聯合其他民主組織，建立反對人類

敵人——新戰爭販子——團結的統一戰線。

宣言熱情地喊出：『不讓我們的兒子、丈夫和兄弟被拋入新的戰爭，去充當那些貪婪販子、原子冒險家的砲灰，是我們的責任。使那些可能投落到我們和平的家園，殘殺我們搖籃裏的兒孫的炸彈響聲和可怕的警報吼聲永遠消滅，是我們的責任。不使我們千百萬兄弟姊妹遭到新的飢餓、火災、疾病等苦難，是我們的責任……我們的力量無限強大。我們爲爭取和平民主的共同努力必能獲得勝利！』

國際民主婦聯第二屆大會上通過的宣言，傳遍了整個地球的每一個角落，並博得了世界婦女羣衆普遍的響應。這次大會以後，又有新的成百萬的婦女加入了爭取和平的積極戰士的隊伍。

國際民主婦聯會同各國進步的文化人士發起了召開全世界保衛和平大會。有三十個國家舉行了全國性的保衛和平大會，有五十個國家成立了全國性的保衛世界和平委員會。在很多國家裏，婦女團體和其他民主團體一起發起並召集了保衛

和平大會，她們的代表到處都參加了保衛世界和平委員會，並有效地參加着這些機構的工作。

一九四九年十月二日國際和平鬥爭日，千百萬的婦女和男人一起，又一次顯露了她們爲反對戰爭、爭取和平與各民族安全的偉大正義鬥爭而獻出自己全部力量的意志和決心。

各資本主義國家的婦女大衆，日漸開始瞭解要獲得物質生活的改善，取消勞動報酬上的歧視和取得政治及經濟權利，都是和爭取和平民主的鬥爭不可分離的。

一九四九年十一月在莫斯科召開的國際民主婦聯理事會決議案中特別着重地指出了這點。

這屆理事會提醒各國婦女團體注意，在世界經濟危機增長和資本向勞動者生活水平加緊進攻的情況下，必須更緊密地把爭取和平的鬥爭與爭取勞動者經濟權利的鬥爭聯繫起來，積極支援工人們關於提高工資、改善勞動條件、減低物價及

裁減軍費預算的要求。理事會號召各國婦女團體隨時隨地揭發破壞着馬歇爾化國家經濟的『馬歇爾計劃』，揭發帝國主義國家強制各附庸國接受的其他各種地區性的條約及協定，以及揭發鐵托集團法西斯政府的兩面派的罪惡宣傳。

各國婦女知道蘇聯是和平的忠實守衛者，是一切被壓迫被奴役者的保護人，因此她們對蘇聯人民和他們的領袖斯大林同志的感激與熱愛是異常深厚的。國際民主婦聯總書記古久里夫人，在這屆理事會會議講台上發表了深具信心的演講，她說：『我們欣幸我們這屆理事會在莫斯科舉行，並有可能從這個會議廳裏向斯大林元帥表達全世界婦女的無限謝忱，不僅是爲了打敗希特勒匪幫獲得的光輝勝利，也是爲了他從那時候起就領導着保衛和平的不斷鬥爭。我們要向斯大林元帥表示我們的充分信心，在他的手中，和平是得到了可靠的保衛，他可以期待我們每個人在自己微小的工作崗位上，一定依照着他的榜樣，貢獻出我們最大力量，爲和平與人類服務。』

這些話從一個過去納粹奧斯文青集中營的女囚嘴中說出來，給這些話本身添

加了更大的力量。代表們熱情地起立爲偉大的斯大林熱烈地和經久不息地鼓掌，他的名字已成爲全世界勞動人民在爭取和平與人類繁榮的鬥爭中的勝利旗幟。

蘇聯和各人民民主國家婦女的令人鼓舞的榜樣

在蘇聯人民的旗幟上，寫着一個偉大的字：『和平！』在前次大戰期間，蘇維埃人們曾站在和法西斯惡勢力鬥爭的最前列。今天他們仍站在和法西斯反動勢力鬥爭的最前列，他們充滿了信心，決不讓戰爭發生，阻止侵略者實現其與人類為敵的計劃。

蘇聯人民愛好和平的剛毅意志，表現在蘇聯政府堅決一貫保衛各民族間和平合作事業的外交政策上。

蘇維埃人們不祇是空洞消極地愛好和平。他們以忘我的勞動和對社會主義國家威力增長的經常關懷，給全世界和平民主力量以全面支持，因為偉大社會主義國家的日益增長的威力是不可抗拒的力量，是和平與安全的強大堡壘。

蘇聯婦女始終不懈地關注着自己偉大祖國威力的增長。她們在衛國戰爭期內的愛國活動，曾獲得斯大林同志崇高的評價：『蘇聯婦女和我們光榮的青年，在工廠和製造廠、集體農莊和國營農莊裏肩負了勞動的主要重擔，他們這種無比的勞動偉績將永久寫在歷史上。他們是配得上他們保衛祖國抵禦德國法西斯暴徒的父親和兒子、丈夫和兄弟的。』（見俄文本斯大林論蘇聯偉大衛國戰爭第一六〇頁）

今天，在戰後的條件下，蘇聯婦女高舉着光榮與英勇的勞動旗幟。她們正同當年抵禦敵人防衛祖國一樣，忘我地爲祖國福利努力工作着。

優秀的蘇聯婦女的名字，真不勝枚舉。她們在爭取共產主義勝利的鬥爭中顯示出英勇勞動的不朽典型。

安娜·庫茲聶佐娃是莫斯科輕型汽車工廠的一個少女，早在一九四七年大家就已經看出，在完成工作計劃上，她已跨進了一九五〇年。

娜達麗雅·亞雷金娜是大依萬諾夫製造廠的斯達哈諾夫工作者，也是爭取創

造工廠設備的高度生產率及生產最優良品質產品的社會主義競賽發起人。

瑪麗亞·羅日聶娃和莉吉雅·康諾寧柯是庫巴文斯卡亞紡織工廠的兩位斯達哈諾夫工作者，她們領導了節省原料和生產節約的全民運動，因而榮膺斯大林獎金獲得者的稱號。

華蓮金娜·赫利桑諾娃，是莫斯科無線電真空管工廠的女工，她發起按照時間表的規定進行有規律的工作，因而榮膺斯大林獎金獲得者的稱號。還有其他很多這類的典型。

婦女們——工業和農業中的斯達哈諾夫工作者，婦女們——科學家、教育家、工程師、技師、農業家、地質學家、作家、演員、藝術家、飛行師、天文學家，在這些優秀的女愛國者的生活與勞動中，充滿着無可比擬的天才和對社會主義祖國的忠誠！

蘇聯愛國婦女們，她們在勞動和國家建設中積累起的豐富經驗，她們偉大的政治及社會積極性，是鼓舞世界各國婦女的令人鼓舞的榜樣。